

IZJAVA O TEREĆENJU KREDITNE KARTICE

U Zagrebu, _____

Ovime izjavljujem da sam suglasan i da dajem dopuštenje tvrtki

INTACTA APARTMANI d.o.o. MB 2066211 Gundulićeva 37, Zagreb, Hrvatska

da u ime najamnine, ostatka najamnine ili svih naknadno nastalih troškova (troškova telefona, mini bara, dodatnog čišćenja, naknadno odabranih dodatnih usluga ili oštećenja u stanu ili opremi) naplati sa moje kreditne kartice iznos potreban za podmirenje istih.

Ime gosta _____

Prezime gosta _____

Kreditna kartica i broj _____

Kontrolni br. _____

Datum valjanosti katicice _____

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagreb, Hrvatska ovime izjavljuje i obavezuje se da će podatke o kartici dobivene ovom izjavom, koristiti isključivo za gore navedenu svrhu.

Za Intacta apartmani d.o.o.

Potpis gosta

THE APPROVAL TO CHARGE THE CREDIT CARD

In Zagreb, _____

Herby I confirm my consent and approval to the company

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, MB 2066211 Zagreb, Hrvatska

to charge my credit card for the amount of all subsequent expenses (rent, balance of the rent, phone costs, mini bar, additional cleaning, additional services and damages to the apartment or equipment)

Guest's name -----
Guest's surname -----
Type and number of the credit card -----
Control number -----
Card's validity period -----

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagreb, Hrvatska herby confirms and declares to use the provided information about the credit card only for the purposes stated herein.

On behalf of Intacta apartmani d.o.o.

Guest's signature

AUSSAGE ÜBER DIE BELASTUNG DER KREDITKARTE

In Zagreb, _____

Hiermit gebe ich meine Einwilligung und die Genehmigung der Firma

INTACTA APARTMANI d.o.o. MB 2066211 Gundulićeva 37, Zagreb, Kroatien

für alle nachhinein entstandenen Kosten (Telefonkosten, mini bar, Kosten für zusätzliche Reinigung oder nachhinein benutzte Angebote und Dienstleistungen, Kosten für Reparaturen im Appartement oder an der Ausstattung) meine Kreditkarte in der für die Begleichung der selben benötigter Höhe zu belasten.

Name des Gastes -----

Nachnahme des Gastes -----

Kreditkarte und Nummer -----

Kontrollnummer -----

Gültigkeitsdatum der Kreditkarte -----

Firma INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagreb, Kroatien verpflichtet sich hiermit, die aus dieser Aussage erhaltenen Daten über die Kreditkarte ausschließlich zum oben angeführten Zweck zu benutzen.

Für Intacta apartmani d.o.o.

Unterschrift des Gastes

LA DECLARACIÓN PARA DEBITAR LA TARJETA DE CRÉDITO

En Zagreb, el

Con esto declaro que estoy de acuerdo y que doy el permiso a la empresa

INTACTA APARTMANI SL Gundulićeva 37, Zagreb, Croacia

Que en nombre de todos los gastos hechos (los gastos del teléfono, mini bar, de la limpieza adicional, de los servicios adicionales elegidos posteriormente o de los daños en la vivienda o el equipo) cobre de mi tarjeta de crédito el importe necesario para saldarlos.

Nombre del cliente _____

Apellido del cliente _____

Tarjeta de crédito y número _____

Nº de control _____

Fecha de validez de tarjeta _____

INTACTA APARTMANI SL Gundulićeva 37, Zagreb, Croacia, con esto declara y se obliga a utilizar los datos obtenidos con esta declaración sobre la tarjeta, exclusivamente para el fin anteriormente indicado.

Para Intacta apartmani SL

Firma del cliente

DECLARATION RELATIVE AU PRELEVEMENT SUR CARTE BANCAIRE

A Zagreb, _____

Je déclare par la présente être d'accord et autorise l'entreprise

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagreb, Croatie

a, en vertu de tous les frais nés ultérieurement (frais de téléphone, mini bar, de nettoyage supplémentaire, de services supplémentaires utilisés ultérieurement ou de dégâts causés à l'appartement ou à l'équipement) prélever de ma carte bancaire le montant nécessaire au règlement de ces derniers.

Prénom du client -----

Nom du client -----

Carte bancaire et numéro -----

N° de vérification -----

Date d'expiration de la carte -----

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagreb, Croatie déclare et s'oblige par la présente à utiliser les données relatives à la carte obtenues dans le cadre de cette déclaration exclusivement dans le but indiqué ci-dessus.

Pour Intacta apartmani d.o.o.

Signature du client

DICHIARAZIONE SULL'ADDEBITO DELL'IMPORTO SULLA CARTA DI CREDITO

Zagabria, _____

Con questo documento acconsento la ditta

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagabria, Croazia

ad addebitare sulla mia carta di credito l'importo necessario per coprire tutti i costi aggiuntivi (costo del telefono, mini bar, pulizie aggiuntive, servizi extra scelti in seguito, eventuali danni arrecati all'appartamento o all'arredamento dello stesso).

Nome dell'ospite -----
Cognome dell'ospite -----
Carta di credito e numero -----
Numero di sicurezza -----
Data di scadenza -----

INTACTA APARTMANI d.o.o. Gundulićeva 37, Zagabria, Croazia dichiara e si assume la responsabilità di utilizzare i suddetti dati riguardo alla carta di credito esclusivamente per fini sopraindicati.

Per Intacta apartmani d.o.o.

Firma dell'ospite
